

L'entrevue pour la compétence orale

(basée en partie sur la procédure développée par le American Council for the Teaching of Foreign Languages et par la province du Nouveau-Brunswick et celle de Terre-Neuve-et-Labrador avec modifications par Germain et Netten)

Les intervieweurs ont reçu une formation aux techniques de l'entrevue, et toutes les entrevues ont été enregistrées.

L'entrevue ne suit pas des questions prescrites mais se déroule plutôt selon les intérêts et les champs d'expérience dont l'élève veut/peut parler.

Le FRANÇAIS INTENSIF
Révisé le 13 janvier 2006 (Germain & Netten)
ÉCHELLE ET CRITÈRES D'ÉVALUATION DE LA COMPÉTENCE ORALE

COTE	CRITÈRES/PRÉCISIONS
<p><i>Incotable (U)</i> <i>Aucune indication de capacité communicative en français</i></p>	<p>L'élève répond <u>peut-être</u> en disant uniquement « oui » ou « non » ou en offrant peu de mots isolés en français OU l'élève ne s'exprime pas du tout en français.</p>
<p><u>Novice 1 (Novice Low) N1</u></p> <p><i>La production orale se limite à des mots isolés à l'occasion ou à des expressions apparentées aux mots anglais.</i></p>	<p>L'élève répond en français en offrant des mots isolés à la majorité des questions posées. L'élève peut parfois utiliser des mots isolés avec un article ou des phrases mémorisées.</p> <p><u>Exemples :</u> <i>Qu'est-ce que c'est? Chien</i> <i>La chien</i> <i>J'ai 9 ans</i></p>
<p><u>Novice 2 (Novice Mid) N2</u></p> <p><i>Peut s'exprimer de façon très limitée dans des domaines prévisibles. Vocabulaire limité nécessaire pour respecter les règles de politesse élémentaires et reconnaissance des éléments dans plusieurs des sujets suivants : de simples objets, les couleurs, les vêtements, les nombres, les membres de la famille, la nourriture, les mois de l'année, l'heure, les jours de la semaine. Le discours se limite à des bribes de phrases plutôt qu'à des phrases complètes, fréquemment marqué de longues pauses.</i></p>	<p>L'élève répond en français en utilisant des mots accompagnés d'un article (<i>Qu'est-ce que c'est? Une chaise/La chaise</i>) au moins cinq fois. Il peut y avoir des bribes de phrases (deux ou trois mots agencés).</p> <p><u>Exemples :</u> <i>Moi chaise</i> <i>C'est chaise</i> <i>Avoir sœur</i> <i>Brun chaise</i> <i>Sœur cheveux bruns</i></p>
<p><u>Novice 3 (Novice High) N3</u></p> <p><i>Peut satisfaire aux besoins immédiats en utilisant des expressions apprises. Des signes de spontanéité et de souplesse commencent à apparaître. Énoncés légèrement plus longs (bribes de phrases), mais avec quelques hésitations. La compréhension est souvent limitée et empêche d'avoir une conversation normale. Peut parfois, mais non de façon constante, faire des phrases simples originales.</i></p>	<p>L'élève répond en français <u>rapidement</u> lorsqu'il utilise des mots isolés (avec article) en réponse à des questions; les hésitations sont suivies de réponses correctes OU sont suivies de bribes de phrases plus longues. Dans l'ensemble, on retrouve un début d'initiative* dans l'agencement créatif de mots et des bribes de phrases plus longues (mots agencés de façon originale).</p> <p><u>Exemples :</u> <i>Manger le restaurant hier</i> <i>Le chien être grand</i></p> <p>* Initiative = ajout par l'élève de précisions non demandées</p>

<p><u>De base 1 (Basic Low) B1</u></p> <p><i>Peut satisfaire aux besoins de base et utiliser des formules de courtoisie élémentaires. Dans les secteurs de besoins immédiats ou sur des sujets familiers, peut poser des questions simples et répondre à des questions simples. Des malentendus peuvent tout de même survenir en raison d'une compréhension limitée.</i></p>	<p>Dans l'ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la structure des phrases (simples) respecte l'ordre S + V + C, avec l'utilisation de pronoms (je, il, elle) - le temps des verbes peut se limiter à l'infinitif et/ou au présent - une certaine initiative transparaît dans le discours de l'élève lorsqu'il s'agit de sujets familiers, liés à la vie de l'élève <p><u>Exemples :</u> <i>Je manger la pizza. Il va à l'école. Ma frère aime la télévision.</i></p> <p><i>Pour atteindre ce niveau, le premier critère est essentiel.</i></p>
<p><u>De base 2 (Basic Mid) B2</u></p> <p><i>Peut faire preuve de spontanéité dans l'interaction orale, amorcer une simple conversation et y prendre part. Le vocabulaire permet de discuter de sujets au-delà des besoins de base.</i></p>	<p>Dans l'ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'élève démontre qu'il comprend le concept du passé (quelques occurrences, correctes ou incorrectes) - peut répondre à des questions portant sur une variété de sujets au-delà de la centration sur la personne (<i>environnement, voyages, technologie, etc.</i>) - de l'initiative transparaît dans le discours de l'élève dans une variété de sujets (<i>loisirs, famille, école, etc.</i>) - de la spontanéité (absence d'hésitations) dans le discours de l'élève lorsque qu'on aborde des sujets familiers, liés à la vie de l'élève <p><i>Pour atteindre ce niveau, le premier critère est essentiel et au moins 2 des 3 autres critères doivent être respectés.</i></p>
<p><u>De base 3 (BH) B3</u></p> <p><i>Peut faire preuve d'une grande spontanéité dans l'interaction orale, amorcer une simple conversation et y prendre part. Possède des connaissances linguistiques pouvant servir dans une gamme de circonstances allant au-delà des besoins de base. Peut faire une narration courte et non complexe.</i></p>	<p>Dans l'ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'élève démontre qu'il comprend le concept du futur (quelques occurrences, correctes ou incorrectes, futur proche ou futur simple) - grande spontanéité (absence d'hésitations) dans le discours - peut faire un récit d'<i>au moins</i> trois phrases suivies (connecteurs <i>et puis, après, etc.</i>) - peut utiliser des phrases complexes (<i>c'est le garçon qui...; j'aime ce livre parce que...; etc.</i>) <p><i>Pour atteindre ce niveau, au moins 3 des 4 critères doivent être respectés.</i></p>